

Paola Furini

Traduttrice e
copywriter



CONTATTI

☎ 349/1906033 ✉ p.furini@gmail.com

🌐 www.justranslations.com
www.progettopuntoevirgola.it

ESPERIENZE LAVORATIVE

Copywriter e consulente - dal 2016

Co-fondatrice dello Studio di copywriting Punto e Virgola (Viareggio, LU). Servizi: scrittura di contenuti per il web (siti, blog, newsletter), consulenze di comunicazione.

Traduttrice - dal 2012

Fondatrice dello Studio di traduzioni JUSTranslations. Servizi: traduzioni giuridiche, certificate e giurate, traduzioni per il settore turistico, traduzioni per il web, transcreazione. **Socia aggregata AITI n. 213080.**

Language Data Bank - dal 2007 al 2012

Società di consulenza linguistica di Viareggio (LU) specializzata in corsi di inglese, traduzioni, viaggi studio all'estero. Incarichi: project manager, traduttrice in-house, assistente MD.

Meridiana Events - 2007

Società di organizzazione eventi e congressi con sede a Pisa. Incarichi: segreteria generale, organizzazione congressi, stesura preventivi e consuntivi.

Consorzio di Promozione Turistica - 2007

Impiegata presso ufficio informazioni turistiche di Lido di Camaiore (LU).

FORMAZIONE

Università di Pisa - 2005

Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (EN, FR, RU)

Università di Genova - 2006

Corso di specializzazione in traduzione giuridica (EN, IT)

Istituto Tecnico Carlo Piaggia - 2001

Diploma di ragioneria-commercio estero (EN, FR, ES)

AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE

AITI - Assoc. Italiana Traduttori e Interpreti

- Tradurre app e microcopy in prospettiva inclusiva, 2026
- Le successioni dei Paesi di Common Law e il Trust, 2026
- Cambiamenti legati a SEO e GEO - come tornare visibili online, 2026
- Inclusività di genere: un grattacapo per la comunicazione orale dell'interprete (e non solo), 2026
- La polisemia dell'inglese giuridico, 2026
- La gestione dello stress, 2025
- IA generativa e LLMs per traduttori, 2024
- Corso online Italiano contemporaneo, 2022

Penna Montata

Workshop sul copywriting, 2017

Studio Samo

- Corso SEO completo, 2016
- Neuromarketing web, 2016
- Corso digital PR, 2016

COMPETENZE TECNICHE

- Sistemi operativi: Mac OS, Windows
- Pacchetto Office
- CMS: WordPress
- Direttore tecnico di agenzia di viaggio dal 2010

LINGUE

Italiano - Madrelingua
Inglese - Avanzato
Francese - Intermedio
Spagnolo - Intermedio

REFERENZE

Disponibili su richiesta.